

# **KRAFT&DELE**

## **PODNOŚNIK DO PŁYT KARTONOWO- GIPSOWYCH**

Instrukcja obsługi  
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



**PRZED UŻYCIEM NARZĘDZIA, NALEŻY DOKŁADNIE  
ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ.**

**CE**

## WPROWADZENIE

Podnośnik do płyt kartonowo-gipsowych umożliwia jednej osobie podniesienie płyty kartonowo-gipsowej o maksymalnych wymiarach 122 x 487cm lub mniejszych wynoszących 124 x 114 cm bez pomocy. Płyta może zostać podniesiona maksymalnie na wysokość 335cm do przyłączenia do równych sufitów lub (z pochylonym wspornikiem) do skośnych sufitów lub ścian bocznych. Dla wyższych sufitów dostępny jest zestaw Narzędzi Przedłużających, który zwiększa maksymalną wysokość podniesienia do 470cm.

Wspornik główny podnośnika obniża się do 86.4cm od podłogi w celu łatwiejszego załadowania płyt. Jego udźwąg wynosi do 68kg.

Niniejsze instrukcje wyjaśniają jak należy montować, obsługiwać i zdemontować podnośnik w celu łatwiejszego transportu i przechowania, a także zamawiania części zamiennych. Prosimy zapoznać się z ważnymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz obsługi urządzenia przed jego użyciem.

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapobiec poważnym obrażeniom, należy kierować się zdrowym rozsądkiem i przestrzegać poniższych informacji dotyczących bezpieczeństwa podczas pracy z Podnośnikiem do płyt kartonowo-gipsowych.

**ZAWSZE** należy czytać poniższe instrukcje przed użyciem i zwracać uwagę na wszystkie ostrzeżenia. **ZAWSZE** należy sprawdzać uważnie urządzenie przed jego użyciem. Szczególną uwagę należy zwrócić na stan linki stalowej.

**ZAWSZE** należy umożliwić Podnośnikowi osiągnąć temperaturę pomieszczenia, w którym ma pracować (przenoszenie maszyny z zimnego do ciepłego pomieszczenia może spowodować kondensację, która z kolei może mieć wpływ na pracę hamulca wyciągu).

**ZAWSZE** należy upewnić się, że bęben hamulca jest czysty i suchy.

**NIGDY** nie wolno używać Podnośnika, gdy którykolwiek wspornik poprzeczny nie jest zabezpieczony przez sprężynę blokującą.

**ZAWSZE** należy utrzymywać miejsce pracy z urządzeniem w porządku i ładzie.

**ZAWSZE** należy nosić kask podczas obsługi Podnośnika.

**ZAWSZE** należy zwracać uwagę na przeszkody znajdujące się nad głową podczas podnoszenia płyty kartonowo-gipsowej.

**NIGDY** nie należy używać Podnośnika w celu innym niż podnoszenie płyt kartonowo-gipsowych.

**NIGDY** nie należy podnosić więcej niż jedną sztukę płyty kartonowo-gipsowej w tym samym czasie.

**Nigdy** nie wolno podnosić ładunków o masie przekraczającej 68kg.

## SPIS TREŚCI

Montaż.....	2
Czynności operatora.....	5
Procedury operatora.....	7
Demontaż.....	9
Konserwacja.....	10
Narzędzia Przedłużające.....	10
Schemat części.....	12
Lista części.....	13

## MONTAŻ

### Części składowe

Podnośnik do płyt kartonowo-gipsowych jest dostarczony w formie kilku części, które muszą zostać zamontowane przed użyciem:

- Zespół trójramiennej podstawy.
- Zespół ramy składającej się z zespołu wciągarki i standardowych (122cm) części teleskopowych.
- Zespół wspornika głównego bez demontowalnych ramion poprzecznych.
- Dwa zespoły ramion poprzecznych.

**KRAFT&DELE**

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Upoważniony przedstawiciel producenta:** FOREINTRADE SP. Z O.O.

**Adres upoważnionego przedstawiciela:** Grochowska 341 lok. 174; 03-822 Warszawa

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

**Nazwa Produktu:** Podnośnik płyt kartonowo gipsowych

**Model (oznaczenia handlowe):** KD323

**Dane produktu:** Udźwąg znamionowy 68kg

**Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
3. 2000/14/WE Noise Emission Directive

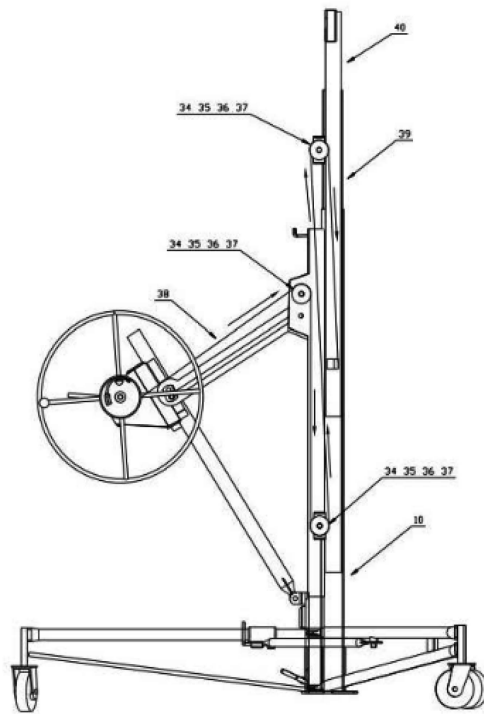
**Według norm:**

EN ISO 12100:2010; EN 349:1993+A1:2008; EN ISO 14120:2015; EN ISO 13857:2008; EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certyfikat o numerze EC.1282.0B131230.ZZM3730 wydany przez Ente Certificazione Macchine Srl (Via Mincio, 386/a – 41056 Savignano s./P. ITALY) z 30 Marca 2016

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: **Kamila Cieplak, Grochowska 341 lok. 174 03-822 Warszawa**

**Kamila Cieplak, Warszawa, 29.06.2017**



## Sposób montażu

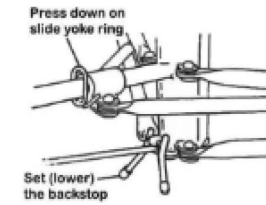
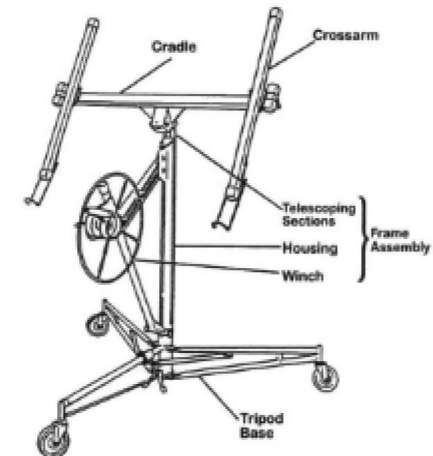


Figure 1

1. Rozłóż trójramienną podstawę:

- a. Rozłóż podstawę na podłożu pozostawiając ją na kółkach.
- b. Przesuń w dół mechanizm łączący. Przytrzymaj mechanizm w trakcie rozkładania dwóch nóg, aż znajdzie się on w otworze blokującym lub zatrzaśnie się na spodzie prowadnicy. (patrz Rys. 1).
- c. Aby zapobiec przemieszczeniu się trójramiennej podstawy podczas montażu, należy obniżyć blokadę, jak pokazano na rysunku.

2. Ustaw ramę na dwóch kątownikach w kształcie litery „V” na trójramiennej podstawie i obniż ramę o około 1 cal do momentu jej zabezpieczenia przez kątowniki. Przed kontynuowaniem, upewnij się, że rama jest opuszczona na sam dół i zabezpieczona przez kątowniki.



## SPOSÓB MONTAŻU (ciąg dalszy)

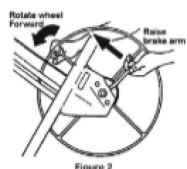


Figure 2

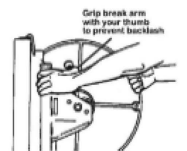


Figure 3

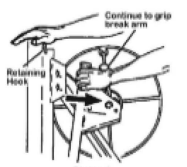


Figure 4

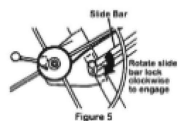


Figure 5

3. Przymocuj uchwyt do koła wciągarki. Dokręć nakrętkę, a następnie delikatnie ją poluznij tak, aby uchwyt przekręcał się swobodnie.
4. Ustaw koło wciągarki w pozycji roboczej:
  - a. Przytrzymaj koło wciągarki oraz ramię hamulca, jak pokazano na Rys 2. Obracaj delikatnie koło wciągarki do przodu podczas podnoszenia drążka hamulca, aby go zwolnić.
  - b. Podnieś ramię hamulca do końca do samej góry. Chwyć koło wciągarki, przytrzymaj mocno ramię hamulca (Rys. 3).
  - c. Umieść prawą dłoń na górze ramy. Przytrzymuj ramię hamulca tak długo jak to konieczne, aby zapobiec odłączeniu się linki stalowej i przyciągnij koło wciągarki do siebie.
  - d. Kiedy koło wciągarki jest do końca wyciągnięte (znajduje się z dala od obudowy ramy), zwolnij ramię hamulca i odchyl hak przytrzymujący, aby nie blokował on części teleskopowych wewnątrz obudowy ramy.
5. Odchyl koło wciągarki delikatnie w tył w kierunku ramy. Spowoduje to automatycznie, że blokada prowadnicy utrzyma wciągarkę w pełni rozszerzoną. (Rys. 5).

WAŻNE: Przed kontynuowaniem, należy upewnić się, że blokada prowadnicy jest uruchomiona – to znaczy, że jest obrócona maksymalnie zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

### OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć obrażeń, blokada prowadnicy musi być w pełni uruchomiona, jeżeli wciągarka jest wydłużona.

## SPOSÓB MONTAŻU (ciąg dalszy)

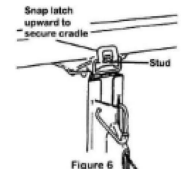


Figure 6

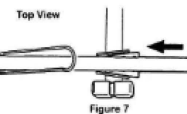


Figure 7

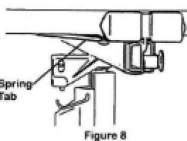


Figure 8

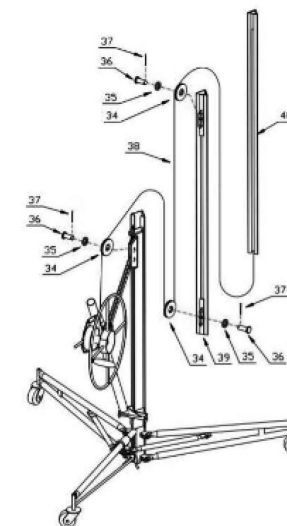
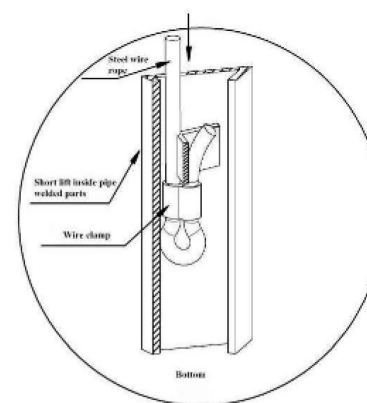
6. Przymocuj główny wspornik do ramy (Rys. 6):
  - a. Umieść bolec głównego wspornika do otworu znajdującego się na górze ramy.
  - b. Przymocuj główny wspornik do ramy tak, aby doszło do jego zatrzaśnięcia nad zaczepem wspornika głównego.
7. Przymocuj ramion poprzeczne do wspornika głównego:
 

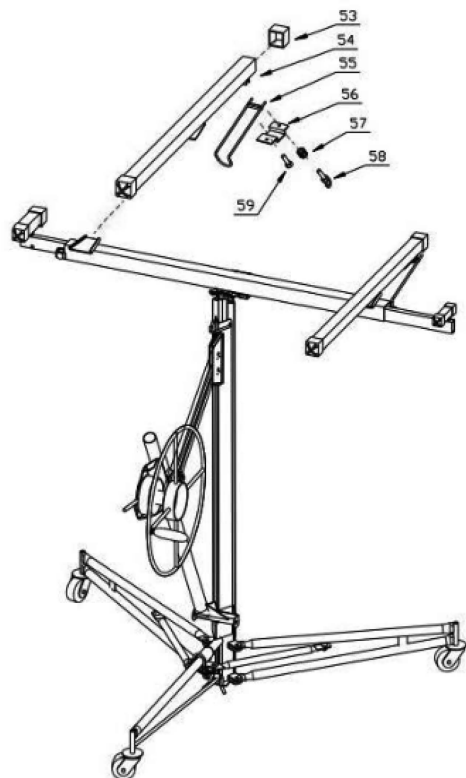
UWAGA: Ramiona poprzeczne są wymienne

  - a. Przesuń płytki na ramionach poprzecznych do gniazdek na wsporniku głównym (Rys. 7).
  - b. Przyciśnij każde ramię do przodu w kierunku gniazodka dopóki bolec na spodzie ramienia nie znajdzie się w odpowiednim miejscu (Rys. 8).

## Sposób umieszczenia stalowej linki

1. Umieść tuleję rolki (35) w kole rolki (34), a następnie umieść w przestrzeni części (39), która znajduje się wewnątrz konstrukcji ramy montażowej (10). Używając kołka (36) umieść element (39), który znajduje się wewnątrz konstrukcji ramy montażowej (10) i przymocuj. Umieść kołek (37) w rolce (36) i zablokuj.
2. Jeden z końców stalowej linki (38) z koła manualnego (32) umieść w górnej części koła rolki (34) w pobliżu konstrukcji ramy montażowej (10). Umieść linkę od dolnej strony koła rolki (34) pod elementem (39), a następnie umieść linkę z zewnątrz do środka w górnej części koła rolki (34) na górnej części (39) i wyciągnij.
3. Połącz dolną część elementu (40), umieść linkę od góry i zabezpiecz uchwytem, a następnie przymocuj jak na rysunku.
4. Połącz wszystkie podłączone elementy do ramy montażowej (10) krok po kroku.



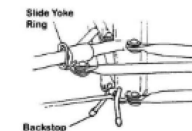


#### Nr części – Opis - Ilość

- 53 – Osłona – 4
- 54 – Belka podłużna – 2
- 55 – Rura haczykowa – 2
- 56 – Płytki – 2
- 57 – Sprężyna 2.5 15x20 – 2
- 58 – Kołek – 2
- 59 – Kołek M8x20 – 2

## CZYNNOŚCI OPERATORA

### PRZESUWNY MECHANIZM ŁĄCZĄCY

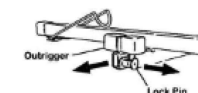


Wciśnij przesuwny mechanizm łączący, aby dwie przednie nogi mogły być obrócone do pozycji gotowej do pracy urządzenia lub do pozycji w której może być ono przechowywane. Kiedy haczyk naciągnięty przez sprężynę zostanie umieszczony w otworze na dolnej części prowadnicy, należy zablokować nogi.

### BLOKADA

Należy obrócić blokadę ku dołowi, aby uniemożliwić podstawie przesunięcie się ku tyłowi lub ku górze, aby umożliwić kołom swobodny ruch.

### WYSIĘGNIKI



Wysięgniki na ramionach poprzecznych rozkładane są w celu podtrzymania dłuższej płyty kartonowo-gipsowej.

W celu rozciągnięcia wysięgnika, należy pociągnąć blokadę prawą ręką i wysunąć wysięgnik lewą ręką. Blokada umożliwia ustawienie wysięgnika w jednej z trzech pozycji: w pełni rozciągniętej; rozciągniętej do długości 53cm lub rozciągniętej do długości 87cm (patrz na oznakowanie).

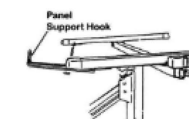
**WAŻNE: Nigdy nie należy kłaść płyty kartonowo-gipsowej oraz obsługiwać podnośnika, jeżeli blokady nie są zabezpieczone w jakiegokolwiek z trzech pozycji lub jeżeli wysięgniki rozciągnięte są na długość powyżej 56cm.**

Aby uniknąć ich uszkodzenia, należy zawsze wycofywać wysięgniki przed transportem albo składowaniem urządzenia.

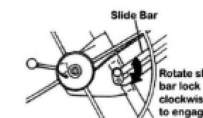
### HAKI ZABEZPIECZAJĄCE PŁYTĘ

Należy otworzyć haki na każdym z ramion poprzecznych, aby zabezpieczyć płytę kartonowo-gipsową w trakcie układania lub kiedy wspornik główny jest przechylony.

Aby uniknąć uszkodzenia należy zawsze zamykać haki zabezpieczające przed transportem albo składowaniem urządzenia.



### BLOKADA PROWADNICY



Blokada prowadnicy przytrzymuje wciągarkę w pozycji gotowej do pracy (w pełni wydłużoną).

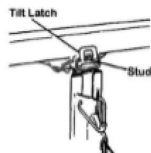
Aby złożyć wciągarkę do ramy (podczas demontażu w celu dokonania transportu lub składowania), należy zwolnić blokadę poprzez przekręcenie wciągarki w przeciwną stronę do ruchu wskazówek zegara, podnosząc drążek.

Podczas demontażu urządzenia, należy cały czas wydłużać wciągarkę a następnie docisnąć ją delikatnie w kierunku ramy, co spowoduje automatyczne zwolnienie blokady.

Nigdy należy dokręcać nakrętki na blokadzie prowadnicy, ponieważ spowoduje to uniemożliwienie złożenia urządzenia do transportu lub przechowywania.

## CZYNNOŚCI OPERATORA (ciąg dalszy)

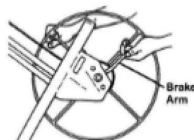
### ZACZEP POCHYLENIA



Aby umożliwić wspornikowi głównemu pochylenie (do ułożenia płyty kartonowo-gipsowej, albo podniesienia płyty kartonowo-gipsowej do bocznej ściany lub skośnego sufitu) lub usunąć wspornik główny z ramy, należy odchylić zaczep i przesunąć w dół. Aby zablokować wspornik główny na ramie bez przechylania, należy odchylić zaczep w górę zwalniając zatrzask na wsporniku głównym.

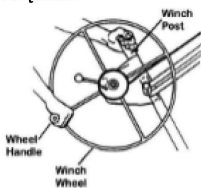
UWAGA: Kiedy wspornik główny znajduje się w pozycji poziomej (nie przechylonej) to będzie się sam przechylał z boku na bok o kąt do 10°.

### RAMIĘ HAMULCA

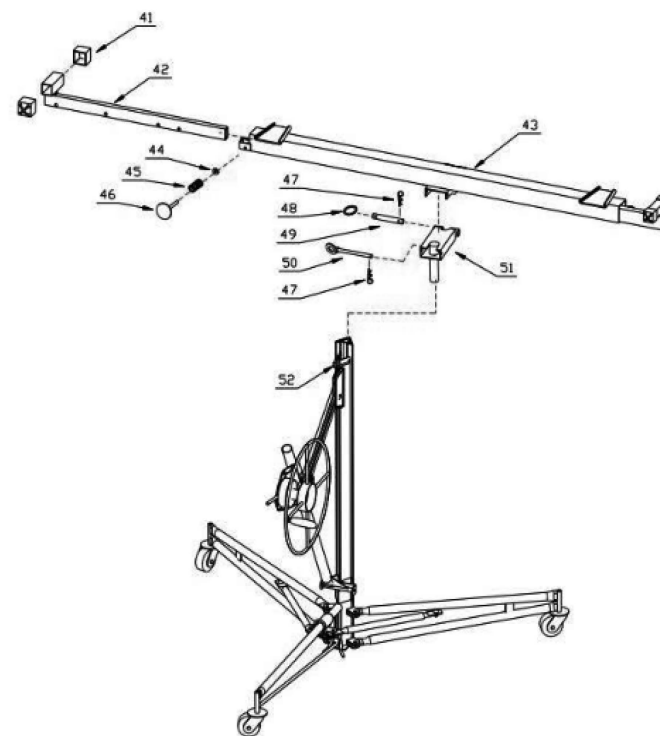


Hamulec sprężynowy przytrzymuje wspornik główny na dowolnie ustalonej wysokości. Można go podnieść poprzez przekręcenie wciągarki. Aby opuścić wspornik główny należy kontrolować wsteczny obrót wciągarki przez przytrzymanie uchwytu na kole, delikatnie podnosząc ramię hamulca i zwalniając go.

### KOŁO WCIĄGARKI, UCHWYT, DRAŻEK



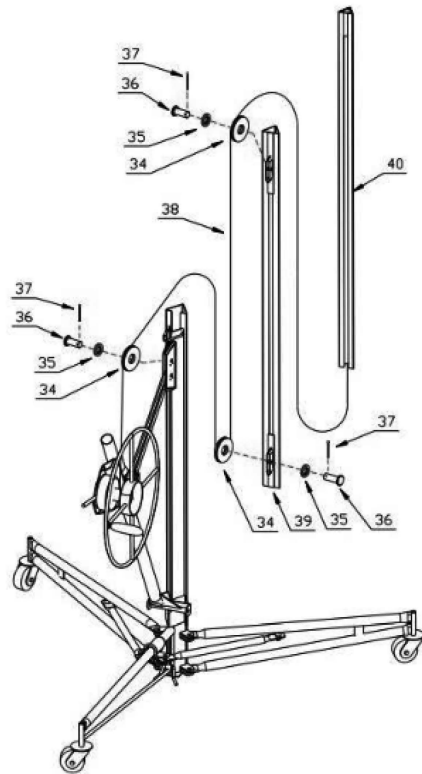
Przekręcając wciągarkę (przy pomocy uchwytu na kole) operator zwija i rozwija linkę stalową, która podnosi lub opuszcza wspornik główny. Należy złapać drążek podczas przekręcania wciągarki.



### Nr części – Opis - Ilość

- 40 – Wewnętrzne elementy podnośnika – 1
- 41 – Osłonka – 4
- 42 – Rura teleskopowa – 2
- 43 – Belka – 1
- 44 – Uchwyt – 2
- 45 – Sprężyna 0.7x9x25- 2
- 46 – Kołek bezpieczeństwa – 2
- 47 – Kołek – 2
- 48 – Pierścień – 1
- 49 – Kołek 14x90 - 1
- 50 – Kołek – 1
- 51 – Główny element instalacyjny – 1
- 52 – Hak bezpieczeństwa – 1

- 25 – Osłona półki regulacyjnej – 1
- 26 – Podkładka 10 – 3
- 27 – Nakrętka M10x20 – 2
- 28 – Nakrętka M12x120 – 1
- 29 – Nakrętka M10x150 – 1
- 30 – Nakrętka M10 – 1
- 31 – Osłona ręczki hamulca – 1
- 32 – Koło manualne – 1
- 33 – Rączka – 1



**Nr części – Opis - Ilość**

- 34 – Koło rolki – 3
- 35 – Tulejka rolki – 3
- 36 – Kołek 10.5x20 - 3
- 37 – Kołek 2.5x25 – 3
- 38 – Linka stalowa – 1
- 39 – Elementy podnośnika – 1

**HAK PRZYTRZYMUJĄCY**



Hak przytrzymujący zabezpiecza części teleskopowe wewnątrz ramy przy transporcie i przechowywaniu.

**SPOSÓB OBSŁUGI**

WAŻNE: Zapoznaj się z „WAŻNYMI OSTRZEŻENIAMI” znajdującymi się na stronie 3 przed użyciem Podnośnika

**SPRAWDZANIE ELEMENTÓW BEZPIECZEŃSTWA PRZED OBSŁUGĄ URZĄDZENIA**

OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec poważnych obrażeniom należy przeczytać „Ważne Ostrzeżenia” ze strony 3

OSTRZEŻENIE: ZAWSZE noś kask podczas pracy z urządzeniem

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń:

- używaj urządzenia TYLKO do podnoszenia płyt kartonowo-gipsowych
- podnoś na raz TYLKO jedną płytę kartonowo-gipsową
- NIGDY nie podnoś ładunków o masie przekraczającej 68kg

Przed rozpoczęciem korzystania z Podnośnika należy każdego dnia:

- Sprawdzić urządzenie bardzo dokładnie, czy nie posiada żadnych śladów zużycia lub uszkodzeń. Należy zwrócić szczególną uwagę na linkę stalową.
- Upewnić się, że urządzenie osiągnęło temperaturę pomieszczenia.
- Upewnić się, że bęben hamulca wciągarki jest suchy i czysty.

**ZAŁADUNEK PŁYTY KARTONOWO-GIPSOWEJ**

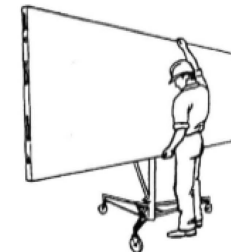


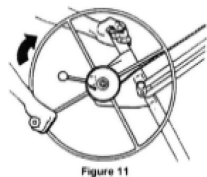
Figure 10

1. Wysuń (opuść) nóżkę podtrzymującą, aby podnośnik nie przemieścić się do tyłu (patrz strona 7)
2. Otwórz haki przytrzymujące panel na dwóch ramionach poprzecznych. Upewnij się, że wspornik główny jest tak ułożony, że haczyki wspomagające znajdują się po przeciwnych stronach od wciągarki.
3. Wsuń ramiona na wsporniku poprzecznym do pożądanej szerokości płyty kartonowo-gipsowej (patrz strona 7)
4. Zwolnij zaczep, aby przechylić wspornik (patrz strona 8).
5. Przytrzymaj płytę kartonowo-gipsową papierową stroną do przechylonego wspornika głównego i załaduj płytę kartonowo-gipsową na Podnośnik, tak jak pokazano na rysunku obok. Ustaw płytę na hakach i ostrożnie przechyl panel na ramiona poprzeczne.

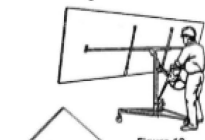
6. Jeśli płyta kartonowo-gipsowa montowana jest na płaskim suficie, należy przechylić wspornik główny do równego poziomu i zabezpieczyć go zaczepem. W przypadku montażu płyty kartonowo-gipsowej na bocznej ścianie lub na skośnym suficie należy pozostawić wspornik w pozycji przechylonej.

7. Podnieś tylną nóżkę zabezpieczającą na podstawie i powoli przesuwaj podnośnik do pozycji, w której płyta kartonowo-gipsowa będzie montowana.

## SPOSÓB OBSŁUGI



### Podnoszenie panelu



**WAŻNE:** Zawsze należy opuszczać dolną nóżkę podtrzymującą przed podniesieniem płyty kartonowo-gipsowej na skośny sufit lub ścianę boczną. Należy przekręcić wciągarkę we wskazanym kierunku (należy przytrzymać drążek dźwigni) dopóki panel nie będzie znajdował się na pożądanej wysokości. Hamulec wyposażony jest w sprężynę w celu automatycznego przytrzymania wspornika głównego na wybranej wysokości po zakończeniu kręcenia.

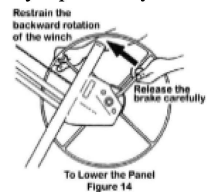
### Opuszczanie panelu

1. Chwyć uchwyt koła prawą ręką, aby nie dopuścić do wstecznego obrotu wciągarki.
2. Przytrzymaj wciągarkę. Ostrożnie zwolnij hamulec lewą ręką i powoli obracaj koło w tył, aby obniżyć wspornik główny do pożądanej wysokości.



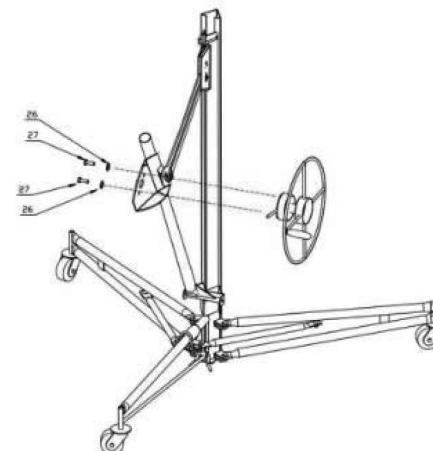
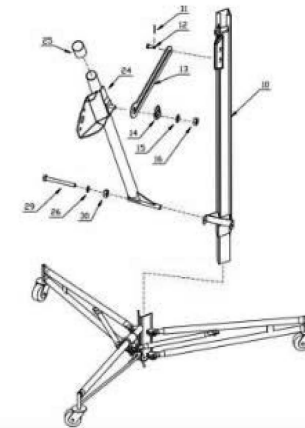
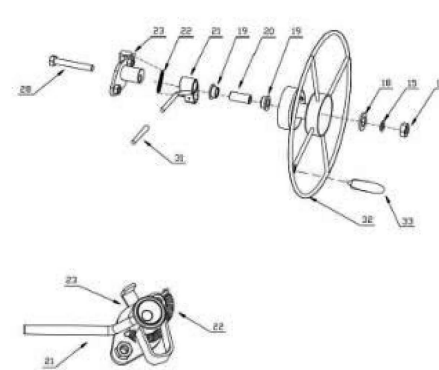
### Demontaż i konserwacja

Należy zawsze przechowywać podnośnik w suchym i zabezpieczonym miejscu. W celu uzyskania bardziej kompaktowych wymiarów należy zapoznać się z informacjami na stronie 11.



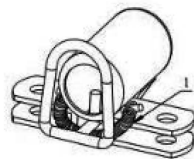
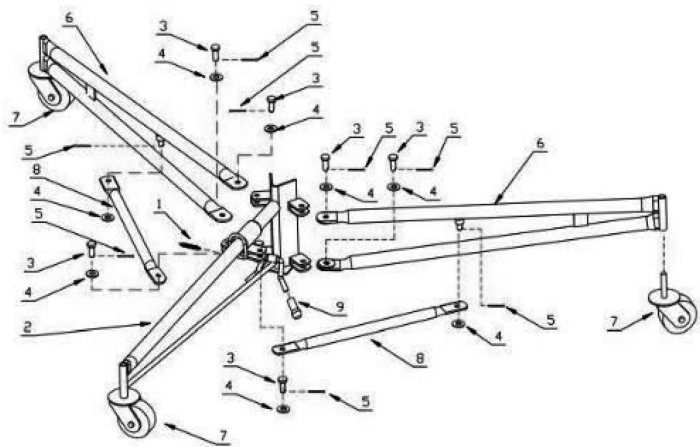
**OSTRZEŻENIE** - Aby zapobiec obrażeniom, należy zwracać uwagę na przeszkody znajdujące się nad głową podczas podnoszenia płyty kartonowo-gipsowej.

**OSTRZEŻENIE** - Wspornik główny opada natychmiast kiedy hamulec jest zwolniony. Należy kontrolować wciągarkę prawą ręką na uchwycie przed zwolnieniem hamulca.



### Nr części – Opis - Ilość

- 10 – Konstrukcja ramy montażowej - 1
- 11 – Kołek 2.5x25 - 1
- 12 – Kołek 10.5x20
- 13 – Płytki – 1
- 14 – Podkładka bezpieczeństwa – 1
- 15 – Podkładka 12 – 2
- 16 – Nakrętka M12 – 1
- 17 – Nakrętka blokująca M12 – 1
- 18 – Podkładka 35x12.5x3 – 1
- 19 – Tuleja głównego wału – 2
- 20 – Główny wał – 1
- 21 – Drążek hamulca – 1
- 22 – Sprężyna 1.2x8x65
- 23 – Wał mimośrodowy – 1
- 24 – Półka regulacyjna – 1



### LISTA CZĘŚCI

#### Nr części – Opis - Ilość

- 1 – Sprężyna 1x 6.8x65 - 1
- 2 – Elementy podstawy - 1
- 3 – Kołek 10.5x32 – 6
- 4 – Podkładka 12 - 8
- 5 – Kołek 2.5x25 - 8
- 6 – Składany element - 2
- 7 – Koło - 3
- 8 - Statyw – 2
- 9 – Ochrona podstawy - 2

### DEMONTAŻ

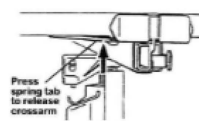


Figure 15

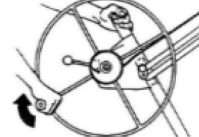


Figure 16

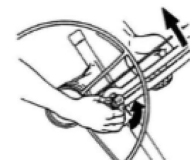


Figure 17

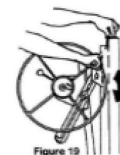


Figure 19

Aby zdemontować podnośnik do płyt kartonowo-gipsowych do transportu lub przechowywania:

1. Skręć wspornik główny na sam dół
2. Złóż wysięgniki, aż do zatrzaśnięcia. Zamknij panel haczykami zabezpieczającymi.
3. Zdejmij ramiona poprzeczne poprzez naciśnięcie zapadki sprężynowej na spodzie i wysunięcie ramienia ze schodzącego się gniazda.
4. Otwórz zaczep wspornika głównego. Podnieś wspornik (na około 7.5cm) do momentu możliwości usunięcia go z ramy.
5. Obróć wciągarkę do końca w prawą stronę, jak pokazano na rysunku. Spowoduje to wysunięcie części teleskopowych.
6. Odbezpiecz wciągarkę poprzez podniesienie prowadnicy lewą ręką i jednoczesne kręcenie prowadnicy przeciwnie do ruchu wskazówek zegara prawą ręką.
7. Przytrzymaj prowadnicę w pozycji rozłączonej (krok 6) i naciśnij lewą ręką części teleskopowe. Wciągarka przesunie się w kierunku obudowy ramy.
8. Obróć części teleskopowe zupełnie w dół. Odchyl hak, jak pokazano na rysunku i przekręć delikatnie części teleskopowe do momentu blokady przez hak.
9. Przytrzymaj hak blokujący lewą ręką w tej pozycji i obracaj wciągarkę do przodu prawą ręką. Wciągarka złoży się w kierunku ramy. Kiedy prowadnica dotknie ramy, napnij linkę stalową obracając koło dalej (do momentu przytrzymania kołowrotu w tej pozycji).
10. Ostrożnie podnieś ramę/wciągarkę około 2.5cm, aby zwolnić ją z trójramiennej podstawy
11. Aby złożyć podstawę, naciśnij przesuwny mechanizm blokujący i przekręć przednie nogi aż się zatrzasną.



Figure 18

### KONSERWACJA

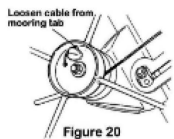
- Sprawdzaj linkę stalową przed codziennym użyciem. Wymień go natychmiast, jeśli posiada jakiegokolwiek znaki uszkodzenia (patrz: instrukcja dołączona do zastępczej linki stalowej).
- Okresowo smaruj prowadnicę linki stalowej. Przekręć części teleskopowe, aby mieć dostęp do prowadnicy linki stalowej. Nigdy nie dopuść do kontaktu smaru lub oleju z powierzchnią bębna hamulca wciągarki.
- Okresowo smaruj łożyska.
- Jeżeli części teleskopowe nie pracują płynnie zastosuj domową parafinę i nałóż ją na ruchome powierzchnie.

### AKCESORIA PRZEDŁUŻAJĄCE (sprzedawane oddzielnie)

W przypadku wyższych sufitów dostępne są Narzędzia Przedłużające, które umożliwiają maksymalne podniesienie podnośnika do wysokości 4700cm (zamiast standardowej 3350cm).

Aksesoria składają się z dwóch części teleskopowych o długości 182cm zamiast standardowych 1220cm części w ramie. Znajduje się tam dłuższa linka stalowa, która musi zostać połączona z bębniem wciągarki.

## INSTALACJA AKCESORIÓW

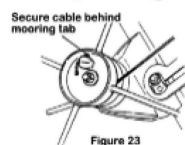
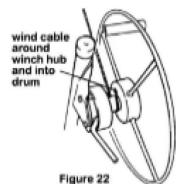
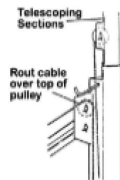


### Usuń standardowe części teleskopowe

1. Zwolnij napięcie linki stalowej dopóki całkowicie nie poluznisz linki w cumie kołowrotu. Wyciągnij linkę przez otwór w bębnie kołowrotu. (Rysunek 20).
2. Za pomocą dużych szczypiec chwyć górny koniec jednego z dwóch części teleskopowych i wyciągnij go z obudowy ramy w całości. Wyciągnięcie luźnej końcówki linki stalowej w stronę wciągarki pomoże podnieść teleskopy. Usuń całkowicie części teleskopowe (oraz linkę stalową) z obudowy ramy.

### AKCESORIA PRZEDŁUŻAJĄCE (ciąg dalszy)

### INSTALACJA DŁUŻSZYCH CZĘŚCI TELESKOPOWYCH



1. Wprowadź wolny koniec linki stalowej z Akcesoriów w dół w kierunku otworu na obudowie ramy.  
**WAŻNE:** Linka musi być wprowadzona od góry prowadnic.
  2. Przeciągnij linkę przez kieszonkę, a następnie wsuń nowe części teleskopowe w ramę.
  3. Wprowadź wolny koniec linki stalowej pod i wokół wciągarki, a potem w otwór bębna kołowrotu.
  4. Zabezpiecz końcówkę linki stalowej mocno do zaczepu mocującego wewnątrz bębna.
  5. Obróć kołem wciągarki do przodu, aby napiąć linkę.
- OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć obrażeń, linka musi przejść od góry prowadnicy przez kieszonkę ramy.

